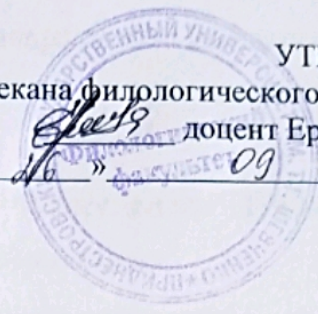


«Приднестровский государственный университет им. Т.Г. Шевченко»

Кафедра иностранных языков

УТВЕРЖДАЮ
И.о. декана филологического факультета
доцент Еремеева О.В.
« 16 » 09 2019г.



РАБОЧАЯ ПРОГРАММА
Учебной ДИСЦИПЛИНЫ
«ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК(НЕМЕЦКИЙ)»

Направление подготовки

5.38.03.04 Государственное и муниципальное управление.

Профиль

Общий

Квалификация (степень) выпускника:

Бакалавр

Форма обучения:

Заочная

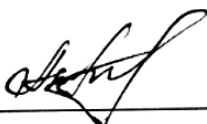
Год набора 2019

Тирасполь 2019г.

Рабочая программа дисциплины «Иностранный язык (немецкий)» /сост. Ледовская А.В.. – Тирасполь: ГОУ ПГУ, 2019г. - 10с.

Рабочая программа предназначена для преподавания дисциплины базовой части учебного плана студентам очной формы обучения по направлению подготовки 5.38.03.04 «Государственное и муниципальное управление».

Рабочая программа составлена с учетом Федерального Государственного образовательного стандарта 3+ высшего образования по направлению подготовки 5.38.03.04 «Государственное и муниципальное управление», утвержденного приказом №1567 от 10.12.2014г. Министерства образования и науки Российской Федерации.

Составитель  Ледовская А.В., преподаватель.

1. Цели и задачи освоения дисциплины

Цели:

- формирование общей культуры обучающихся (через знакомство с культурой стран изучаемого языка, что предполагает знание реалий, связанных с важнейшими историческими событиями, культурно-историческими ассоциациями, особенностями общественно-политической жизни, государственным устройством, экономикой, традициями и обычаями стран изучаемого языка);
- приобретение обучающимися языковой и коммуникативной компетенции, достаточной для дальнейшей профессиональной деятельности и осуществления деловых контактов на среднем уровне.

Задачи:

- формирование практического владения немецким языком как средством устного и письменного общения в сфере научной и профессиональной деятельности;
- выполнение научно-методической работы с использованием иностранного языка как средства коммуникации, что предполагает знание основных направлений и перспектив развития государственного и муниципального управления за рубежом, а также для работы с иностранной литературой по специальности с целью получения профессиональной информации.

2. Место дисциплины в структуре ООП ВО

Дисциплина «Немецкий язык» относится к дисциплинам по выбору базовой части блока 1 «Дисциплины (модули)» учебного плана по направлению подготовки 5.38.03.04 «Государственное и муниципальное управление». Логически, содержательно и методически дисциплина связана с курсами «Русский язык и культура речи», «Официальный язык», «Деловые коммуникации».

3. Требования к результатам освоения дисциплины:

Изучение дисциплины направлено на формирование следующих компетенций:

Код компетенции	Формулировка компетенции
ОК-5	Способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия.

В результате освоения дисциплины студент должен:

знать:

- базовую лексику общего языка, лексику, представляющую нейтральный научный стиль;
- фонетические правила чтения и интонирования;
- языковой и страноведческий материал, единицы речевого этикета;
- грамматические правила построения различных форм предложения;
- лингвострановедческую и страноведческую информацию (сведения о странах изучаемого языка, их культуре, исторических и современных реалиях);

уметь:

- понимать устную (монологическую и диалогическую) речь на бытовые и специальные темы;
- читать и понимать со словарем специальную литературу по широкому и узкому профилю специальности;
- участвовать в обсуждении тем, связанных со специальностью (задавать вопросы и отвечать на вопросы);
- пользоваться словарем и справочно-заочно-заочно-заочной литературой;
- использовать приобретенные знания и умения в практической деятельности;

владеть:

- грамматическими навыками, обеспечивающими коммуникацию общего характера без искажения смысла при письменном и устном общении;
- наиболее употребительной (базовой) грамматикой и основными грамматическими явлениями, характерными для профессиональной речи;
- коммуникативными навыками иноязычного общения;
- основными приемами перевода устных высказываний по изучаемым темам с немецкого языка на русский и наоборот;
- страноведческими и лингвострановедческими знаниями;
- навыками самостоятельной работы.

4. Структура и содержание дисциплины (модуля)

4.1. Распределение трудоемкости в з.е./часах по видам аудиторной и самостоятельной работы студентов по семестрам:

Семестр	Количество часов						Форма итогового контроля
	Трудоем кость, з.е./часы	В том числе					
		Аудиторных				Самост. Работы	
		Всего	Лекций	Лаб. раб.	Практич. зан.		
1	2/72	12	-	12		60	
2	3/108	12	-	12		87	Экзамен 9
Итого:	5/180	24	-	24		147	9

4.2. Распределение видов учебной работы и их трудоемкости по разделам дисциплины.

№ раз-дела	Наименование разделов	Количество часов				
		Всего	Аудиторная Работа			Внеауд. работа (СР)
			Л	ЛР	ПЗ	
1	Arten der Sätze nach der Redeabsicht	14		2		12
2	Bedeutung und Gebrauch der Verben im Präsens. Der Artikel	14		2		12
3	Deklination der Personalpronomen. Die Pronomen «es» und «man».	14		2		12
4	Modalverben im Präsens. Das Substantiv	14		2		12
5	Die Präpositionen. Das Thema «Die Stadt».	16		4		12
6	Bedeutung und Gebrauch des Imperfekts. Perfekt. Plusquamperfekt.	23		2		21
7	Bedeutung, Gebrauch und Bildung des Futurs I. Das Adjektiv	23		2		21
8	Die Deklinationsarten des Adjektivs. Bildung und Gebrauch des Passivs	25		4		21
9	Das Thema: «Deutschland. Land und Leute».	28		4		24
Итого:		171+9		24		147

4.3. Тематический план по видам учебной деятельности

Лекции

Не предусмотрены

Лабораторные занятия

№ занятия	Тема практического занятия	К-во часов	Учебно-наглядные пособия
1 СЕМЕСТР			
Раздел 1. Arten der Sätze nach der Redeabsicht			
1	Arten der Sätze nach der Redeabsicht. Die Fagesätze und ihre Arten	2	Методические пособия, карточки с заданиями
Итого по разделу		2	
Раздел 2. Bedeutung und Gebrauch der Verben im Präsens. Der Artikel			
2	Bedeutung und Gebrauch der Verben im Präsens. Lexikalisch-grammatische Aufgaben	2	Раздаточный материал, карточки с заданиями
Итого по разделу		2	
Раздел 3. Deklination der Personalpronomen. Die Pronomen «es» und «man».			
2	Deklination der Personalpronomen. Test.	2	Раздаточный материал, пособие
Итого по разделу		2	
Раздел 4. Modalverben im Präsens. Das Substantiv			
4	Lexikalische Aufgaben. Modalverben im Präsens	2	Методические рекомендации
Итого по разделу		2	
Раздел 5. Die Präpositionen. Das Thema «Die Stadt».			
5	Die Präpositionen. Die Kontrollarbeit 2	2	Раздаточный материал
6	Das Thema «Die Stadt».	2	Методическое пособие, карточки с заданиями статьи
Итого по разделу		4	
Итого за семестр			12

№ занятия	Тема практического занятия	К-во часов	Учебно-наглядные пособия
2 СЕМЕСТР			
Раздел 6. Bedeutung und Gebrauch des Imperfekts. Perfekt. Plusquamperfekt.			
1	Bedeutung und Gebrauch des Imperfekts.	2	Раздаточный материал, методическое пособие
Итого по разделу		2	
Раздел 7. Bedeutung, Gebrauch und Bildung des Futurs I. Das Adjektiv			

2	Bedeutung, Gebrauch und Bildung des Futurs I	2	Раздаточный материал, методические пособия
Итого по разделу		2	
Раздел 8. Die Deklinationsarten des Adjektivs. Bildung und Gebrauch des Passivs			
3	Die Deklinationsarten des Adjektivs. Das Thema: «Das Essen».	2	Методические пособия, карточки с заданиями
4	Bildung und Gebrauch des Passivs. Thema: «Die Feste und Feiertage in Deutschland».	2	Методические пособия, карточки с заданиями
Итого по разделу		4	
Раздел 9. Das Thema: «Deutschland. Land und Leute».			
5	Das Thema: «Deutschland. Land und Leute». Wortschatz. Lexikalische Aufgaben	2	Раздаточный материал, методические разработки
6	Der Aufsatz. Die Struktur und die Regeln	2	Раздаточный материал, методические пособия
Итого по разделу		4	
Итого за 2 семестр		12	

Самостоятельная работа студента (1 семестр)

Раздел дисциплины	№ п/п	Тема и вид СРС	Трудоемкость (в часах)
Раздел 1	1	Выполнить контрольную работу.	3
	2	Подготовка аннотации по теме: Die Urgesellschaft.	3
	3	Работа над активной лексикой	3
Итого по разделу			12
Раздел 2	4	Работа над активной лексикой	3
	5	Использование интернет-ресурсов для сбора необходимой информации по проекту “Die Wissenschaft und die Technologie”.	3
	6	Работа газетами на немецком языке	3
Итого по разделу			12
Раздел 3	7	Выполнение разного рода упражнений по пройденному материалу.	3
	8	Составление конспекта по тексту “die alten Zivilisationen”	3
	9	Изучение правил составления и оформления писем на английском языке.	3
Итого по разделу			12
Раздел 4	10	Подготовка презентации	3
	11	Выполнение разного рода упражнений по пройденному материалу.	3

	12	Работа над активной лексикой	3
Итого по разделу			12
Раздел 5	13	Работа с газетами на немецком языке	6
	14	Подготовка к контрольной работе по грамматике и активной лексике занятий.	6
Итого по разделу			12
Итого:			60

Самостоятельная работа студента (2 семестр)

Раздел дисциплины	№ п/п	Тема и вид СРС	Трудоемкость (в часах)
Раздел 6	1	Повторение грамматического материала. Выполнить контрольную работу.	7
	2	Письменный перевод текстов по специальности	7
	3	Подготовка аннотации по	7
Итого по разделу			21
Раздел 7	4	Изучение темы “Die geschäftliche Korrespondenz”	7
	5	Работа над активной лексикой, выполнение упражнений после текстов.	7
	6	Подготовка презентации	7
Итого по разделу			21
Раздел 8	7	Работа с газетами на немецком языке	7
	8	Выполнение разного рода упражнений по пройденному материалу.	7
	9	Работа над активной лексикой	7
Итого по разделу			21
Раздел 9	10	Работа над активной лексикой	8
	11	Работа с газетами на немецком языке	8
	12	Подготовка к контрольной работе по грамматике и активной лексике занятий.	8
Итого по разделу			24
Итого:			87

5. Примерная тематика курсовых проектов (работ)

Курсовые работы не предусмотрены учебным планом.

6. Образовательные технологии

Современный подход к преподаванию иностранного языка заключается в построении его на технологической основе, напрямую связанной с педагогическими и методическими принципами, а именно принципом коммуникативной направленности курса, принципом культурной и педагогической целесообразности, принципом интеграции заданий из различных предметных дисциплин, принципом нелинейности и принципом автономии студента.

Образовательные технологии, лежащие в основе обучения курса следующие:

1. личностно-ориентированные технологии (дифференцированные задания, тесты);
2. информационно-коммуникативные технологии с использованием специальных аудиовизуальных средств (занятия в компьютерном классе, использование интернета);
3. управленческие технологии (деловые игры, проведение презентаций);

4. интегральные технологии (моделирование ситуаций, профессионально-ориентированные задания, проблемный метод, работа в парах, мини группах);
5. игровые технологии (творческие задания, задания на быстроту реакций на восприятие иноязычной речи, обучающие игры)
6. технология развития критического мышления через чтение и письмо, поиск и подбор профессионально ориентированных текстов, реферирование и аннотирование;

Предлагаемая программа нацелена на комплексную реализацию таких современных подходов как:

- личностно-ориентированный (индивидуальный) подход, предполагающий учет индивидуальных особенностей обучаемого, его мотивационных установок, потребностей и ожиданий, степени лингвистической и коммуникативной готовности к учебному процессу;
- личностно-деятельностный подход, предполагающий включение обучаемого в качестве активного субъекта в образовательный процесс и его ориентированность на самостоятельное определение траектории иноязычного образования;
- коммуникативный подход, предполагающий такую методическую организацию всего процесса обучения, которая бы включала обучаемого в ситуации реальной коммуникации или ситуации моделируемой деловой коммуникации с целью решения реальной (аутентичной) задачи профессионального или социокультурного характера с учетом всего арсенала коммуникативных тактик и стратегий;
- профессионально-ориентированный подход, который предполагает приоритетную направленность на определенную сферу речевого общения, определение доминирующих видов иноязычной речевой деятельности в данном контексте;
- культурологически-ориентированный подход, предполагающий необходимость формирования межкультурной компетентности у студентов, что позволяет эффективно использовать иностранный язык в поликультурном формате.

Формы обучения по видам речевой деятельности:

Аудирование:

- понимание основного смысла диалога или монолога туристической проблематики;
- восприятие на слух ключевой информации;
- выделение основной идеи аудио или видеоматериала;
- развитие умений вероятностного прогнозирования на уровне содержания текста.

Чтение. К видам чтения относят поисково-просмотровое (300-400 слов /мин.), ознакомительное (150 слов /мин.), изучающее (не более 8% незнакомой лексики), критическое. К формам методической организации обучения чтению относят как аудиторное чтение, так и внеаудиторное чтение, ориентированное на расширение общеязыкового и профессионально-ориентированного словарного запаса, а также формирование межкультурной компетентности. Формой отчета по внеаудиторному чтению могут быть доклады, презентации, аннотированные переводы с подготовкой глоссария. Формы учебной работы над навыками чтения:

- определение основного содержания текста из области туризма по знакомым опорным словам, интернациональной лексике, географическим названиям и т.п.;
- определение морфологических характеристик лексических единиц (принадлежности слова к той или иной части речи);
- распознавание значения слова по образовательной модели и контексту;
- восприятие смысловой структуры текста (определение смысла каждого абзаца).

Говорение:

- воспроизведение микро-монологов и микро-диалогов по образцу;

- воспроизведение текста по ключевым словам и/или по плану (краткий пересказ);
- воспроизведение текста максимально близко к оригиналу (подробный пересказ);
- развернутые ответы на вопросы;
- создание собственных предложений или связного текста с использованием ключевых слов и выражений из текста-образца;
- краткое 2-3 минутное устное выступление на предложенную тему в объеме не менее 10-12 фраз (с предварительной подготовкой);
- построение собственного варианта монолога, диалога или полилога в заданной профессионально-ориентированной коммуникативной ситуации.

Письменная речь:

- умение обработать текстовую профессионально-ориентированную информацию:
- (составить письменные вопросы к тексту, ответить письменно на вопросы по тексту, написать план текста, написать краткий текст по плану, составить конспект устного высказывания);
- умение заполнить бланк, анкету, написать деловое письмо, составить резюме.

7.Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов

6 семестр. Требования к экзамену:

- 1.Чтение и перевод текста по специальности с использованием словаря
- 2.Аннотация газетной статьи
- 3.Беседа по изученным темам

Включены в ФОС дисциплины.

8.Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)

8.1. Основная литература:

1. Винтайкина Р.В., Пахомов Н.В. Немецкий язык для политологов. М., 2006.
2. Berg T. Moderner Wahlkampf. Blick hinter die Kulissen. Opladen., 2002
3. Schendels E. Deutsche Grammatik M.1988

8.2. Дополнительная литература:

1. Ж.К. Гух. Практикум по грамматике немецкого языка. Сыктывкар, 2005.
2. Л.К. Канева. Немецкий язык. Контрольные работы и тестовые задания для слушателей подготовительных курсов. Сыктывкар, 2001.
3. Л.К. Канева, З.И. Кондратьева. Тесты по немецкому языку для поступающих в вузы. Сыктывкар, 2002.
4. Л.К. Канева, М.Н. Жеребцова, З.И. Инфинитив и инфинитивные конструкции. Методические указания. Часть 1. Сыктывкар, 1997.
5. Л.К. Канева, М.Н.. Жеребцова, З.И. Кондратьева. Инфинитив и инфинитивные конструкции. Методические указания. Часть 2. Сыктывкар, 1997.
6. З.И. Кондратьева, Л.К. Канева. Определение в немецком языке. Методические указания. Часть 1. Сыктывкар, 1999.
7. З.И. Кондратьева, Л.К. Канева. Определение в немецком языке. Методические указания. Часть 2. Сыктывкар, 2000.
8. Чернышова В.Я. Методические указания по грамматике немецкого языка для студентов

2 курса очной и заочной форм обучения и аспирантов. Сыктывкар, 2000.

9. Жеребцова М.Н., Кондратьева З.И. Склонение существительных. Предлоги. Сыктывкар, 2003.

10. Л.К. Канева Глагол в немецком языке. Учебное пособие. Сыктывкар, 2010.

8.3. Программное обеспечение и Интернет-ресурсы

1. <http://www.bpb.de/shop/zeitschriften/apuz/27203/wahlsystem-und-wahlrecht>
2. <http://www.enkenbach-alsenborn.de/>
3. <https://books.google.de/>
4. <http://wiki-de.genealogy.net/B%C3%BCrgermeisteri>

9. Материально-техническое обеспечение дисциплины:

- методические разработки и основная литература в электронном варианте

10. Методические рекомендации по организации изучения дисциплины:

В рамках курса в определенной последовательности отрабатываются навыки письменного перевода письменного текста (зрительно-письменный перевод) и устного перевода письменного текста (зрительно-устный перевод), затем вводятся элементы и постепенно и отрабатываются навыки устного перевода на слух (односторонний и двусторонний перевод с элементами абзацно-фразового и последовательного перевода). Каждый урок начинается с поурочного словаря на английском и русском языках. Терминология урока задает психологическую установку по данной теме на несколько учебных часов и на самостоятельную работу.

В ходе подготовки и во время занятия рекомендуется следующая последовательность работы. Во время подготовки к занятию обучающийся должен выучить заданную терминологию, выполнить упражнения и перевод. Работу в классе целесообразно начинать с подготовительных упражнений (перевод словосочетаний, предложений и небольших текстов на заданную лексику и грамматику), после чего прорабатывается основной текст урока с учетом даваемых рекомендаций. Затем можно переходить к выполнению упражнений урока и упражнений, подготовленных преподавателем для закрепления материала урока.

При подготовке к занятиям преподаватель должен позаботиться об иллюстративном материале и технических средствах обучения заблаговременно. Иллюстративный материал, аудио- и видеозаписи можно использовать для закрепления, повторения и введения нового материала и для проверки знания и усвоения терминологии, фактического материала или процесса, для контроля качества подготовки домашних заданий.

Домашнее задание должно включать изучение новой лексики, зрительно-письменный и зрительно-устный перевод, в сочетании с пересказом текста и выполнением определенных упражнений. Изучение каждой темы должно заканчиваться письменной контрольной работой или переводом со словарем 1200--1500 знаков за 45 мин. или сообщением по данной теме на языке с переводом.

Методика работы с текстами и упражнениями вытекает из формулировки заданий к этим текстам и упражнениям.

Предложенные методические рекомендации носят рекомендательный характер. Преподаватель должен исходить из конкретной обстановки, учитывать уровень языковой подготовки студентов. Широкое использование технических средств обучения позволяет добиваться оптимальной интенсификации учебного процесса и достигать необходимой эффективности в обучении студентов и приобретении ими необходимых переводческих навыков и умений.

Рабочая программа по дисциплине «Иностранный язык (немецкий)» составлена в соответствии с требованиями Федерального Государственного образовательного стандарта 3+ ВО по направлению 5.38.03.04 «Государственное и муниципальное управление».

11. Технологическая карта дисциплины

Курс 1, группа ФН19ДР62ГМ семестр 1,2

Преподаватель, ведущий занятия: Ледовская А.В.

Кафедра иностранных языков

Кредитно-модульная система не введен

Составитель

И.о. зав. кафедрой ин. языков

Согласовано:

Зам. директора ИГУПиСГН по УМР



Ледовская А.В., преп.

Якубовская А.А., ст. преп.



Радченко Я.В., доцент